

MELTOSÁGOS

DR. BARÁTH JENŐ
EGYETEMI MAGÁNTANÁR
BELGYÓGYÁSZ
V. NÁDOR UCCA 28. II. 19.
TELEFON: 1-202-44.

Budapest, 1936. okt. 13.

Mélyen tisztelt Művész Ur!

Kedves öccse kérésére az alábbiakban közlöm az ő betegségére vonatkozó dolgokat: László Marcell ur 6 hét előtt betegedett meg, amikor Joachimsthalból tért vissza, ahol meglehetősen megerőltető fürdőkurát végzett. Hazatérése után rosszullétek és szívtáji nyomásérzések jelentkeztek, heves szédülésekkel. Ebben az állapotban láttam először, amikor is igen lassu szívműködés mutatkozott percenként 45 pulusszámmal. Ez a tünet arra mutat, hogy a szív vezetési rendszerében van zavar, amely chronikus szivizomelfajulás következménye. A tünetcsoportot vezetési arythmiának vagy angol leírás szerint Adams-Stokes féle betegségnek nevezik.

László Marcell ur állapota azóta lényegesen javult és szívműködése most teljesen szabályos. A szíven jelentkezett eltérések a nála fennálló magas vérnyomással állanak kapcsolatban. Szédülései is ezen arteriosklerotikus vérnyomásemelkedés következményei. Jelenlegi állapota jó és minden remény megvan arra, hogy 2-3 hét alatt szépen rendbejön.

Alábbiakban angolul is megírom a betegség nemét és az avval kapcsolatos szivzavarokat:

Arteriosclerosis with coronary heart disease and incomplete block; high blood pressure. The treatment with ephedrin was beneficial and the heart rate increased to 72. Cardiac status is quite well. The vertiginous attacks much ameliorated. There is hope for complete recovery from the cardiac attacks.

Yours very sincerely

Dr. Eugene Baráth